



City of Los Angeles | Department of Recreation and Parks | Metro Region | East District
STATE STREET RECREATION CENTER

716 N. STATE STREET
LOS ANGELES, CA 90033
PHONE: 213.847.2790 EMAIL: statestreet.reccenter@lacity.org
INSTAGRAM : @statestreet.recreationcenter

 **SSRC** 
**CLUB DE ENRIQUECIMIENTO
Y AYUDA ESCOLAR**

 **2023-2024** 
MANUAL PARA PADRES



SCAN ME TO REGISTER!



La información de este folleto está sujeta a cambios sin previo aviso.

City of Los Angeles | Department of Recreation and Parks | Metro Region | East District

SSRC AFTER SCHOOL CLUB

The information and dates in this manual are subject to change.

Gracias por seleccionar el programa After-School Club 2023-2024 en State Street Recreation Center para sus necesidades de cuidado después de la escuela. Para garantizar la seguridad y el bienestar de los participantes, le pedimos que repase las siguientes políticas, procedimientos e información general con su hijo y los miembros de su familia para tener un programa exitoso y sin problemas. El personal ha programado y organizado actividades divertidas a lo largo de cada sesión y espera brindar una experiencia positiva.

El programa está diseñado para niños de 5 a 12 años de edad. Los niños de cinco años deben estar en jardín de infantes o comenzando el primer grado. La proporción de personal es de uno (1) por cada diez (10) participantes menores de 10 años. El personal está comprometido a proporcionar un ambiente de aprendizaje divertido y seguro para todos los participantes. Ofrecemos actividades supervisadas como: ayuda con la tarea, artes y manualidades, juegos de interior, repostería y juegos al aire libre. El personal se asegurará de que todas las tareas que se les muestren estén completas, pero los padres serán, en última instancia, responsables de revisar las pertenencias de sus hijos en busca de tareas o asignaciones que no se hayan presentado al personal.

El horario del programa es de 2:30 pm a 6:00 pm los lunes, miércoles, jueves y viernes. El horario de los martes es de 13:30 a 18:00 horas. El horario de horas está sujeto a cambios por la salida temprana y las conferencias con los padres.

*El programa del club después de la escuela SSRC recoge a los estudiantes de la escuela primaria Sheridan Street. Los estudiantes que asisten a una escuela diferente pueden ser eliminados para participar en el programa. La entrega será a las 3:00 p. m. los lunes, miércoles, jueves y viernes y a las 1:30 p. m. los martes. Daily Schedule

2:25 pm – Recoger a los estudiantes de la escuela (Martes 1:25 pm)

4:30 pm – Actividad de día/clases de LA Kids

3:00 pm – Ayuda con los deberes y registro de lectura

5:30 pm – Juego gratis/clases de LA Kids

4:00 pm – Hora de la merienda (snack proporcionado por SSRC)

6:00 pm – Fin del programa

Información del pago

Los pagos vencen antes del comienzo de cada sesión. Se cobrará un cargo por mora de \$10.00 por cualquier pago atrasado, a menos que se hayan hecho arreglos. Si el pago no se recibe a tiempo, el participante no será recogido de la escuela. No se aceptarán pagos parciales. Los pagos deben ser pagados en su totalidad por cada sesión, incluso si el participante va a estar ausente. No se dará crédito por otras sesiones.

SESSION	DATES	PAYMENT DUE
1	15 de agosto – 31 de agosto	Fecha de registro
2	1 de septiembre – 30 de septiembre	31 de agosto
3	1 de octubre – 31 de octubre	30 de septiembre
4	1 de noviembre – 30 de noviembre	31 de octubre
5	1 de diciembre – 15 de diciembre	30 de noviembre

SESSION	DATES	PAYMENT DUE
6	January 8 – January 31	31 de diciembre
7	1 de febrero - 29 de febrero	31 de enero
8	1 de marzo - 22 de marzo	29 de febrero
9	1 de abril - 30 de abril	31 de marzo
10	1 de mayo - 31 de mayo	30 de abril
11	1 de junio - 11 de junio	31 de mayo

Días festivos, Días sin alumnos Días no asignados

Estamos cerrados los días sin alumnos, los días no asignados (la escuela no está en sesión) y los días siguientes;

1 y 4 de septiembre de 2023
25 de septiembre de 2023
9 de octubre de 2023
10 de noviembre de 2023
20-24 de noviembre de 2023
18-31 de diciembre de 2023

Día del Trabajo
Día no asignado
Día de la Raza (Fiesta de la ciudad)
Día de los Veteranos
Vacaciones de Acción de Gracias
Vacaciones de invierno

1 al 5 de enero de 2024
15 de enero de 2024
19 de febrero de 2023
25-29 de marzo
1 de abril de 2023
24 de abril de 2023
27 de mayo de 2023
19 de junio de 2023

Vacaciones de invierno
Día de Martin Luther King
Día de los Presidentes
Vacaciones de primavera
Día no asignado
Día no asignado
Día de los Caídos
Día festivo del 19 de junio

Procedimientos de registro

Los participantes registrados serán recogidos en la Escuela Primaria Sheridan y el personal los registrará. Todos los participantes registrados deben reunirse con el personal en las mesas del área de la cafetería cerca de la biblioteca. Una vez que todos los participantes estén registrados, el personal los llevará al centro. Si se deja a un participante, los padres o tutores deben registrarlo. Por favor notifique a nuestra oficina si un participante está ausente de la escuela.

Procedimientos de cierre de sesión

Los participantes deben ser firmados por un padre, tutor legal o persona suplente que esté autorizada y que figure en el formulario de inscripción. Enumere tantas personas como sea posible que puedan recoger al participante del programa. No se permitirá la solicitud por teléfono por la seguridad del participante. Cualquier persona suplente también deberá mostrar una identificación.

City of Los Angeles | Department of Recreation and Parks | Metro Region | East District

SSRC AFTER SCHOOL CLUB

The information and dates in this manual are subject to change.

Cargo por recogida tardía

Se cobrará un cargo por recogida tardía de \$10.00 por los primeros diez minutos después de las 6:00 p. m. y \$1 por cada minuto después. Padres, comuníquense con el centro de inmediato si anticipan llegar tarde. Si no se recoge al participante a las 7:00 p. m., el niño será entregado a la División de Servicios de Seguridad (SSD) o LAPD.

Fuera enfermo o ausente

Padres, llamen a la oficina del parque antes del mediodía si su hijo no va a asistir al programa After School Club o si va a recoger a su hijo de la escuela. Si su hijo ha dejado el Centro de Recreación/o su escuela debido a una enfermedad (como piojos, gripe, resfriado, etc.), se solicita una nota o llamada telefónica aclarando que la enfermedad ha sido subsanada. Una nota debe acompañar al niño en su primer día de regreso. Se requiere la autorización de un médico para enfermedades transmisibles, es decir, hepatitis, varicela, faringitis estreptocócica, amigdalitis, conjuntivitis, etc.

Aperitivos

Proporcionaremos un pequeño refrigerio a las 4:00 p.m. Los participantes son más que bienvenidos a traer sus propios refrigerios, siempre que no necesiten calentarse o refrigerarse.

Código de vestimenta

Todos los participantes deben usar zapatos cerrados y ropa cómoda para poder participar en todas las actividades. En los días de lluvia, envíe a su hijo con un paraguas y ropa adecuada para la lluvia, ya que caminaremos de la escuela al parque.

Cosas personales

La Ciudad de Los Ángeles y el Centro de Recreación de State Street no son responsables por artículos personales perdidos, robados o rotos. Los siguientes no están permitidos en el programa, teléfonos celulares, joyas, maquillaje, juguetes, radios, tarjetas, videojuegos, reproductores de CD, iPod, bicicletas, scooters, hoverboards o cualquier otro artículo personal que pueda ser una distracción. Deje cualquiera de estos artículos innecesarios enumerados anteriormente en casa y etiquete las pertenencias de su hijo.

Salud y Medicamentos

Si su hijo tiene alergias, sensibilidades alimentarias, discapacidades o características/condiciones que podrían afectar su participación, anote estos elementos en el formulario de salud y asegúrese de informar al personal sobre estos elementos. Si su hijo necesita tomar algún medicamento durante el programa extracurricular, debe informar al personal. Entregue estos medicamentos en el envase original con las instrucciones en la etiqueta. El personal no está autorizado a dispensar medicamentos. Le recordaremos a su hijo que tome su medicamento.

Fotografías y Películas

En algún momento durante un programa, tomaremos fotografías de los participantes como parte de un proyecto o con fines publicitarios. Informe al personal si no desea que su hijo sea parte de las fotografías. Además, periódicamente mostraremos una película clasificada como G o PG. Se utilizará la discreción del personal en el proceso de selección de películas con clasificación PG.

Abuso infantil

Bajo la Ley de Reporte de Negligencia y Abuso de Niños, Sección 11161.5 del Código Penal de California, el personal de recreación tiene la obligación de reportar cualquier forma sospechosa de abuso de niños a las autoridades correspondientes. EL ACOSO DE CUALQUIER OTRO NIÑO POR PARTE DE CUALQUIER PADRE O MIEMBRO DE LA FAMILIA SE CONSIDERA ABUSO INFANTIL Y SERÁ DENUNCIADO.

Política Disciplinaria

El objetivo es brindar a cada niño una experiencia recreativa positiva y completa en un ambiente en el que puedan aprender nuevas habilidades educativas, desarrollar nuevos intereses y hacer nuevos amigos. Para ayudarnos a lograr este objetivo, esperamos que todos los que asisten a nuestro programa cumplan con este conjunto simple de reglas que, si se siguen, mejorarán en gran medida la participación y el disfrute de nuestro programa por parte de su hijo.

Sea CORTES - El uso de blasfemias está prohibido. No habrá tolerancia para aquellos que usan lenguaje vulgar.

RESPECTO: todos los participantes deben respetarse a sí mismos, a los demás participantes y al personal.

NADIE SE HACE DAÑO- No habrá discusiones ni altercados de ningún tipo que incluyan patadas, golpes o cualquier comportamiento indisciplinado.

JUEGA JUSTO Y SEGURO— Obedece al personal de recreación en todo momento.

CONFIANZA- No mientas, engañes o robes.

RESPONSABILIDAD - Haz lo que se supone que debes hacer y no te alejes de las instalaciones.

CIUDADANÍA: haga su parte para mejorar su parque y su comunidad.

CARIÑOSO - Sea compasivo y demuestre que se preocupa.

PARTICIPACIÓN - Se espera que todos los participantes participen en todas las actividades.

BUDDY-UP: los participantes deben llevar un compañero con ellos en todo momento (p. ej., baño, fuente de agua) y notificar al personal antes de ir a cualquier parte.

UTILICE ZAPATOS CÓMODOS - No sandalias. Siempre se deben usar zapatos cerrados.

City of Los Angeles | Department of Recreation and Parks | Metro Region | East District

SSRC AFTER SCHOOL CLUB

The information and dates in this manual are subject to change.

Consecuencias/ Disciplina

1. Primer incidente: se le hablará al niño y se redirigirán sus energías.
2. Segundo incidente: una conferencia con el personal y el director/coordinador. Esto se registrará en un Sad Gram y el padre recibirá una copia.
3. Tercer incidente: una conferencia con el Director Encargado, Coordinador y la emisión de un Sad Gram con una reunión programada con los padres.
4. Cuarto incidente: se emitirá un tiempo de enfriamiento hasta que el padre venga a recoger al participante. Nos pondremos en contacto con usted y le pediremos que recoja la caravana lo antes posible. Se emitirá un informe sobre las incidencias. El Director a cargo se reunirá con los padres y el participante para discutir la resolución del incidente o la salida del campista del programa. Se emitirá un tercer Sad Gram.

EL DIRECTOR A CARGO TIENE LA OPCIÓN DE OMITIR 1-4 MENCIONADOS ANTERIORMENTE.

EL COMPORTAMIENTO VIOLENTO Y LA DESOBEDIENCIA QUE PONE EN PELIGRO Y/O INTERRUMPA EL PROGRAMA ASC REQUIERE QUE LOS PADRES RECOJAN INMEDIATAMENTE.

EN EL CASO DE QUE UN PADRE O UN ADULTO AUTORIZADO NO PUEDE SER LOCALIZADO, EL CAMPISTA PUEDE SER EXCLUIDO DE UNA PARTICIPACIÓN POSTERIOR EN EL PROGRAMA ASC. NO SE PROPORCIONAN REEMBOLSOS.

Todos los Sad Grams se guardan en el archivo del participante. Los participantes son aceptados de nuevo en el programa cuando sus padres han firmado el Sad Gram. No hay reembolsos si el participante es retirado del programa.

Política de reembolso

Los reembolsos completos solo se emiten cuando el centro recreativo cancela la actividad. Se cobra una tarifa de cancelación del 15% para todos los reembolsos. Después del primer día de una sesión, el Centro de Recreación emite un reembolso parcial a los clientes que se retiran de la actividad o programa. Las cuotas del After School Club NO son prorrateadas. Todos los reembolsos tardarán entre 6 y 8 semanas en procesarse.

La información en este manual para padres de After School Club está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las personas con discapacidades son bienvenidas a participar en nuestros programas. Se harán adaptaciones razonables con arreglos previos”.

“Lograr la equidad de género a través de un compromiso continuo con las niñas y mujeres en el deporte”.

La buena deportividad es responsabilidad de todos. Sea un buen deportista.

Para obtener más información, llámenos al 213.847.2790 o envíenos un correo electrónico a statestreet.reccenter@lacity.org

¡BIENVENIDO!



**POR FAVOR LEA Y FIRME ESTE ACUERDO CON SU(S) HIJO(S) Y
DEVUELVALO A**

STATE STREET RECREATION CENTER

***DEBE COMPLETARSE ANTES DE ASISTIR EL PRIMER DÍA.**

Acepto que el Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles y el Centro de Recreación de State Street no son responsables por prendas de vestir o pertenencias personales perdidas o dañadas por incendio, robo, etc. El Centro de Recreación de State Street no recomienda que los participantes traigan ropa costosa , teléfonos celulares, electrónicos, iPods, radios, cámaras, joyería, etc.

Estoy de acuerdo en que el niño y sus padres/tutores y/o familiares cumplirán con las normas y reglamentos establecidos por State Street Recreation Center para la salud, la seguridad y el bienestar de todos los niños.

Acepto que Street Recreation Center se reserva el derecho de cancelar, cambiar o sustituir programas o actividades como se indica en el calendario.

Acepto que todos los pagos se realizarán a tiempo y en su totalidad. El pago vence antes de principios de mes.

Acepto recoger a mi hijo a tiempo y me doy cuenta de que se me cobrará un recargo por demora si no llamo o notifico al personal con anticipación. Se cobrará un cargo por recogida tardía de \$10.00 por los primeros diez minutos después de las 6:00 p. m. y \$1 por cada minuto después.

Estoy de acuerdo en ayudar con todas las acciones disciplinarias que involucren a mis hijos. Entiendo que el incumplimiento de todas las reglas resultará en la expulsión del programa.

Recibí y leí el Manual para padres y entiendo y acepto seguir todas las políticas y procedimientos incluidos en el manual.

Firma del padre o tutor

Firma del niño #1

Firma del niño #2

Fecha